

SPIS TREŚCI

| | |
|------------------------------------|------------|
| SŁOWO WSTĘPNE | 7 |
| ZŁOTE RADY | 9 |
| ROZUMIENIE ZE SŁUCHU | 11 |
| ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH | 35 |
| POPRAWNOŚĆ GRAMATYCZNA | 69 |
| PISANIE | 95 |
| MÓWIENIE | 101 |
| | |
| TRANSKRYPCJE NAGRAŃ | 123 |
| KLUCZ DO ZADAŃ | 139 |
| WYKAZ ŹRÓDEŁ FOTOGRAFII | 157 |

SŁOWO WSTĘPNE

Od wielu lat staramy się, żeby nasi uczniowie potrafili komunikować się po polsku. Spędziłyśmy tysiące godzin przy tablicy, napisałyśmy setki ćwiczeń i byłyśmy na dziesiątkach egzaminów z języka polskiego jako obcego.

Po co napisałyśmy tę książkę?

O B1 mówi się, że jest to poziom progowy. Próg to ten element, który znajduje się pod drzwiami. Oddziela on dom – miejsce, w którym jest ciepło, miło i bezpiecznie – od świata zewnętrznego. Kiedy ktoś przechodzi przez próg, przestaje być obcy i staje się jednym z nas. Jeśli osiąga się poziom B1 w którymkolwiek języku, przekracza się symboliczną granicę, która oddziela od użytkowników natywnych – znika wówczas sporo barier językowych i kulturowych. Chcemy pomóc Ci przejść przez drzwi i pokonać próg. Mamy nadzieję, że dzięki zbiorowi zadań *Bądź na B1! Trening czyni mistrza* poczujesz się pewnie, bezpiecznie i komfortowo, kiedy będziesz używać języka polskiego.

Co znajdziesz w naszej książce?

- Ćwiczenia, dzięki którym rozwiniemy swoje kompetencje, żeby:
 - lepiej rozumieć to, co słyszysz i czytasz,
 - sprawniej wyrażać swoje myśli w mowie i piśmie,
 - potrafić wchodzić w interakcję, a także negocjować rozwiązania,
 - wyrażać różne treści w poprawnej formie i odpowiednio do sytuacji, a przy okazji poznać lepiej polską kulturę.
- Rady i wskazówki. Kiedy ktoś uczy się prowadzić samochód, gotować rosół albo malować ściany, czasem potrzebuje rady kogoś bardziej doświadczonego. Dzięki wskazówkom niektóre zadania stają się łatwiejsze, a ich wykonanie nie zajmuje tyle czasu i nie jest tak stresujące. Chcemy pokazać Ci, jak rozwiązuje się różne typy zadań, na co warto uważać, czym nie trzeba się martwić oraz gdzie łatwo się pomylić.
- Rozwiązania większości ćwiczeń i transkrypcje nagrań.

Dla kogo jest nasza propozycja?

Dla każdego, kto chce lepiej znać język polski i kulturę polską. Jeśli używasz języka polskiego – w miejscu pracy, na uczelni, w szkole, do której chodzi Twoje dziecko, na zakupach czy w siłowni – codziennie zdajesz egzamin. Nie kończy się on oceną ani nie dostajesz z niego certyfikatu, ale wynik tego egzaminu jest bardzo ważny: albo kończy się sukcesem, gdy udaje Ci się załatwić konkretną sprawę, albo powoduje frustrację, gdy czujesz, że coś poszło nie tak.






Chciałybyśmy, żeby te codzienne testy były dla Ciebie coraz mniej stresujące, wymagały mniej wysiłku i jak najczęściej kończyły się dobrze.

A może egzamin państwowy lub inny oficjalny test?

Jeśli któregoś dnia poczujesz, że testy, które zdajesz na co dzień w różnych sytuacjach, to dla Ciebie za mało, i postanowisz zapisać się na egzamin certyfikacyjny z języka polskiego jako obcego lub zdobyć jakikolwiek inny dyplom na poziomie B1, nasza książka może pomóc Ci poradzić sobie z zadaniami, z którymi prawdopodobnie spotkasz się na każdym teście na tym poziomie. Trening czyni mistrza!

Autorki

Doskonalenie umiejętności w języku obcym nie polega jedynie na rozwiązywaniu nieskończonej liczby zadań, choć warto poświęcić czas na zapoznanie się z różnymi ich typami. Wykorzystuj też wszystkie możliwości, które masz wokół siebie. Jeśli zależy Ci, żeby Twoja komunikacja w języku polskim była coraz skuteczniejsza, regularnie podejmuj wymienione tu aktywności.

Aby dobrze **rozumieć wysłuchane komunikaty** , należy jak najczęściej oglądać filmy lub seriale, słuchać piosenek, wiadomości lub audycji radiowych, youtuberów czy podcastów – trzeba mieć tylko smartfon i połączenie z internetem. Aby **rozumieć teksty i poznawać nowe słowa** , warto zainstalować interfejs w języku polskim w komputerze i telefonie, przeglądać i czytać strony internetowe, blogi lub zainteresować się powieściami, komiksami, opowiadaniem w wersji oryginalnej lub uproszczonej – przeznaczonej dla odpowiedniego poziomu językowego. Można też przeczytać przekład książki w swoim języku, a potem w polskiej wersji językowej skupić się na ciekawych słowach i konstrukcjach gramatycznych. Przeczytaną treść, fabułę książki należy opowiedzieć własnymi słowami, np. przyjaciółom lub znajomym, którzy choć trochę rozumieją polski. Różne historie można też tworzyć samodzielnie i np. własnoręcznie je spisać – to ćwiczenie przygotowuje do egzaminu. **Pisanie** , można doskonalić także dzięki dołączeniu do grup w mediach społecznościowych, gdzie wymienia się opinie, pisze posty w języku polskim. **Mówienie** , to cel i marzenie każdego, kto poznaje nowy język. Trzeba wykorzystywać każdą okazję: rozmawiać ze znajomymi z Polski, z nauczycielem i kolegami/koleżankami na lekcji, z ekspedientką w sklepie, ze współpasażerami w windzie czy pociągu, a nawet mówić do siebie samego! Codziennie, przynajmniej przez 15 minut. Jeśli aktywnie używamy języka, to poznajemy i stosujemy też różne **struktury gramatyczne** . Czasem to jednak nie wystarczy i trzeba po prostu wykonać wiele ćwiczeń gramatycznych, aby zautomatyzować poprawne formy.

Ćwiczenia w zbiorze zadań, który oddajemy w Twoje ręce, pomogą Ci doskonalić umiejętności językowe, a jeśli trzeba, również przygotować się do różnych wariantów testów z języka polskiego na poziomie B1 – w tym do państwowego egzaminu certyfikatowego.

Najczęstsze typy zadań, które znajdują się w testach, to:

- wybór formy: z trzech możliwości lub z wyrazów podanych w ramce,
- tworzenie formy od podanego w nawiasie wyrazu,
- zbudowanie zdania (transformacja zdania z użyciem konkretnych słów),
- wskazanie odpowiedzi na pytania do tekstu (słuchanego lub czytanego): wybór jednej odpowiedzi z kilku (zwykle trzech) lub określenie, czy zdania są zgodne z tym, co przeczytasz lub usłyszysz (TAK), czy nie (NIE),
- uzupełnianie tekstu wybranymi z ramki fragmentami,
- dobieranie informacji, np. dopasowanie oferty do osoby, połączenie nagłówków z akapitami.

Przy wykonywaniu zadań językowych ważna jest też strategia ich rozwiązywania.

- Przede wszystkim przeczytaj polecenie oraz przykład, bo w nich znajduje się dużo wskazówek, jak rozwiązywać zadanie, ile razy będziesz mógł posłuchać tekstu, o czym będą nagrania lub teksty.
- Nigdy nie zostawiaj pustych miejsc – nie dostaniesz punktów ujemnych za złą odpowiedź, a zawsze możesz liczyć na szczęście, jeśli wybierzesz odpowiedź losowo lub wpiszesz formę, która wydaje ci się poprawna. Jeśli masz wątpliwości, pomyśl, że w rozmowie po polsku chcesz użyć zdania z „trudną” formą, i powiedz to zdanie w myślach. Kontekst komunikacyjny często pomaga. Jeżeli potrafisz zidentyfikować dobrą odpowiedź, możesz od razu ją podkreślić i nie czytać pozostałych propozycji. Kiedy natomiast nie masz pewności, może Ci pomóc metoda eliminacji. Należy zacząć od wyeliminowania formy najmniej prawdopodobnej.
- Jedna operacja = jedna odpowiedź. W zadaniach, w których trzeba wybrać formę, tylko jedna odpowiedź jest dobra, więc nie zaznaczaj więcej opcji. W zadaniach, w których to Ty musisz wpisać formę, podaj tylko tę, która według Ciebie jest prawidłowa. Wskazanie zbyt dużej liczby form to 0 punktów za operację.
- Warto przeczytać wszystkie odpowiedzi przed wysłuchaniem komunikatu / przeczytaniem tekstu.
- Jeśli możesz decydować o kolejności wykonywania zadań, warto na początku przejrzeć cały test, żeby rozpocząć od zadań, które są dla Ciebie najłatwiejsze. Najtrudniejsze zadania rozwiąż na końcu.
- Nigdy nie zastanawiaj się zbyt długo nad jedną odpowiedzią, lepiej poświęcić ten czas na rozwiązanie kolejnych zadań. Jeśli zostanie Ci jeszcze kilka minut, wróć do problematycznego fragmentu. Nie stresuj się też, jeśli nie uda Ci się usłyszeć jakiejś informacji czy przypomnieć sobie konkretnej formy – zwykle to jedna z kilkunastu czy kilkudziesięciu operacji, jakie na Ciebie czekają. Nie myśl o niewykonanej części zadania, tylko skoncentruj się na tym, co Cię jeszcze czeka.

Szczegółowe wskazówki, które pomogą Ci rozwiązywać zadania, znajdziesz w kolejnych częściach książki.



1. Proszę uważnie słuchać tego nagrania i wykonywać zadanie zgodnie z podanym przykładem.

1

Uwaga! Nagranie zostanie odtworzone tylko jeden raz.

Niektórych nagrań będzie można posłuchać tylko jeden raz. Oznacza to, że im lepiej zapoznasz się z zadaniem, tym większą szansę będziesz mieć, żeby dobrze je rozwiązać. Sprawdź, czy całe zadanie mieści się na jednej stronie, jak ułożone są pytania – wierszami (od lewej do prawej) czy kolumnami (z góry na dół). Prawdopodobnie nie będziesz mieć wystarczająco dużo czasu, żeby dokładnie przeczytać całe zadanie, ale należy przynajmniej zapoznać się z jego treścią.

Proszę zaznaczyć właściwe odpowiedzi.

..... / 7 p. (14 × 0,5 p.)

Przykład

Ta wypowiedź to a) akceptacja. b) rada. c) krytyka.

| | |
|--|---|
| 1. Ta wypowiedź oznacza, że a) odpowiedzi jeszcze nie ma. b) ta osoba spodziewa się gości. c) ta osoba jest w poczekalni. | 8. Ta wypowiedź oznacza, że kobieta a) pije za dużo kawy. b) w ogóle nie może pić kawy. c) zwykle nie pije kawy. |
| 2. Ta wypowiedź to a) reklamacja. b) propozycja. c) prośba. | 9. Ta wypowiedź oznacza, że ona a) szuka mieszkania. b) mierzy sukienkę. c) kupuje samochód. |
| 3. Ta wypowiedź oznacza, że wynik egzaminu jest a) pozytywny. b) negatywny. c) nieznany. | 10. To pytanie oznacza, że on a) prosi o pomoc. b) proponuje pomoc. c) szuka pomocy. |
| 4. Ta wypowiedź to fragment rozmowy a) turystów. b) nieznanym. c) przyjaciół. | 11. Ta wypowiedź jest typowa a) w kasie w kinie. b) w kasie w supermarkecie. c) w salonie fryzjerskim. |
| 5. Ta wypowiedź jest typowa a) w autobusie. b) w bibliotece. c) w przychodni. | 12. Ta wypowiedź oznacza, że pociąg a) spóźni się. b) już odjechał. c) dopiero przyjedzie. |
| 6. Ta wypowiedź oznacza, że ta osoba nie może a) zamknąć domu. b) wejść do domu. c) wyjść z domu. | 13. Ta wypowiedź oznacza, że w tym sklepie można kupić a) ubrania. b) książki. c) warzywa. |
| 7. Ta wypowiedź jest typowa w sklepie a) z obuwiami. b) RTV i AGD. c) spożywczym. | 14. Ta wypowiedź oznacza, że ona a) zachęca do wyjazdu. b) nie chce tam jechać. c) pyta o miejsce wyjazdu. |



2. Proszę uważnie słuchać tego nagrania i wykonywać zadanie zgodnie z podanym przykładem.

2

Uwaga! Nagranie zostanie odtworzone tylko jeden raz.

Proszę zaznaczyć właściwe odpowiedzi.

..... / 7 p. (14 × 0,5 p.)

Przykład

Ta wypowiedź jest typowa a) w samochodzie. **b) w samolocie.** c) na promie.

| | |
|---|---|
| 1. Ta wypowiedź oznacza, że a) w aptece nie ma tego leku. b) w tym miejscu nie kupuje się leków. c) ten lek musi przepisać lekarz. | 8. Ta wypowiedź oznacza, że kobieta jest a) zdziwiona postawą mężczyzny. b) obrażona na mężczyznę. c) zadowolona z pracy mężczyzny. |
| 2. Ta wypowiedź to a) zakaz. b) odmowa. c) propozycja. | 9. Ta wypowiedź oznacza, że dziś a) zaczyna się sezon zimowy. b) rozpocznie się sprzedaż nowej kolekcji. c) odzież zimową można kupić taniej. |
| 3. To wypowiedź a) lekarza. b) fotografa. c) kelnera. | 10. Ta wypowiedź oznacza, że a) potrzeba więcej soli. b) danie nie jest smaczne. c) sól poprawiła smak zupy. |
| 4. Ta wypowiedź oznacza, że kobieta a) kupuje coś za mniej niż 100 złotych. b) wydała na zakupy 100 złotych. c) chce pożyczyć 100 złotych. | 11. Ta wypowiedź oznacza, że mężczyzna a) ogląda mecz Polaków. b) zdobył bramkę. c) jest zadowolony z wyniku. |
| 5. Ta wypowiedź oznacza, że kobieta jest a) znudzona. b) zła. c) zadowolona. | 12. Ta wypowiedź oznacza, że stało się coś a) dobrego. b) śmiesznego. c) smutnego. |
| 6. Ta wypowiedź oznacza, że mężczyzna robi zakupy a) w piekarni. b) w kwaciarni. c) na poczcie. | 13. Ta wypowiedź oznacza, że a) mężczyzna jest zachwycony tym pomysłem. b) mężczyźni nie podoba się ten pomysł. c) mężczyzna akceptuje ten pomysł. |
| 7. Ta wypowiedź to a) krytyka. b) propozycja. c) pochwała. | 14. Ta wypowiedź oznacza a) zaproszenie. b) zakaz. c) komplement. |



3. Proszę uważnie słuchać tego nagrania i wykonywać zadanie zgodnie z podanym przykładem. **Uwaga!** Nagranie zostanie odtworzone tylko jeden raz.

3

Proszę zaznaczyć właściwe odpowiedzi.

..... / 7 p. (14 × 0,5 p.)

Przykład

Ta wypowiedź jest typowa a) w samolocie. **b) w autobusie.** c) w kinie.

| | |
|---|---|
| 1. Ta wypowiedź oznacza, że a) chcemy kupić paliwo. b) prosimy o dużo wody. c) będziemy mieć pełne torby. | 8. Ta wypowiedź oznacza a) prośbę o radę. b) propozycję. c) życzenie. |
| 2. Ta wypowiedź jest typowa a) w restauracji. b) w sklepie. c) u lekarza. | 9. Ta wypowiedź oznacza, że a) kierowca jechał wolniej, niż powinien. b) policjant jechał za kierowcą 20 km. c) kierowca jechał za szybko. |
| 3. Ta wypowiedź oznacza, że mężczyzna zapłacił a) mniej niż trzeba. b) więcej, niż należało. c) dokładnie tyle, ile trzeba. | 10. Ta wypowiedź to a) krytyka. b) rada. c) komplement. |
| 4. Ta wypowiedź oznacza, że klientka a) nie chce skracać wszystkich włosów. b) chce zmienić kolor włosów. c) prosi o całkowitą zmianę fryzury. | 11. Ta wypowiedź oznacza, że a) wystawa została już zamknięta. b) wystawę będzie można zobaczyć później. c) ekspozycja nie zostanie otwarta. |
| 5. Ta wypowiedź oznacza, że a) samolot do Helsinek już odleciał. b) lot do Helsinek trwa pół godziny. c) pasażerowie muszą czekać na odlot. | 12. Ta wypowiedź oznacza, że sukienka jest a) za duża. b) za mała. c) idealna. |
| 6. To wypowiedź a) pacjenta. b) lekarza. c) sprzedawcy. | 13. Ta wypowiedź oznacza, że mężczyzna a) płaci kartą. b) jest klientem. c) pracuje w sklepie. |
| 7. Ta wypowiedź oznacza, że a) lekarz nie napisał, jak stosować lek. b) w aptece nie ma lekarstwa. c) farmaceuta nie zna leku z recepty. | 14. Ta wypowiedź to a) rada. b) podziękowanie. c) propozycja. |